

Ր Ո Ւ Զ Ն Ա Մ Ե Ր

Մ Ե Զ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը Ն Ա Վ Ա Տ Ի Ս

Իրիւնքն իւր ՍԵՆԵ

1869

ՆՈՒՄԵՐՈ 399

1287 ՐԱԿԱՅԱՆ ԴՅ

Մէջնաւ կէ Բուքարմէ
ՍԵՆԵԼ ԿՅՈ ԳՐԸ
ԱԼԹԸ ՄԼԸՂԸ 80

ԲԱՅԱՐ ԻՄԹԸՆԻ
ԲԵԱՆՈՒՆԻ ԵՎ ՎԵԼ 15

Իրիւնքն 45
Տանէսի 20 պէջիւր 40 փարսյ

ԱԼԱՅՐԱՆԿԱ
ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 27

ԱՍԻԹԱՆԵ ԲԵԱՆՈՒՆԻ ԵՎ ՎԵԼ 15

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԵՆԵՎԻԹԵ

Այսօրանկա գեղորմեր 14
թարիկէ խելեւորիցեան կէլէն մէջ
թուպուն խելեւորի մէջ իւր
« Պայքար » ալի ճանիպինսէն
ՄԵՐԸՐԱ կէլէն Ֆերմանը ալի, « պա-
պահայրն երբէն, օն ալ թը զէվաթը
միւթեպէրէ իւր իրնսպէս խորիւ հաղ-
րէթէրի, սաստեթըն Նուպար բաշա
հաղրէթէրի, Շէրիֆ բաշա հաղրէթ-
էրի վէ ութուֆէթըն Սէրպէր Եֆէնտի
վէ սայիր իւր վէ եախսոս 4 զաթ-
թիւրքէն աղնաւորալը հալաւ « իւր
գալէաւտէ թօրանալ « միւշար վէ միւ-
մայիլէ յհիւմ գէվաթ Էօնիւնտէ օլ տէ-
րէճէ միւսթաճէլէն գրաւթ օլունմուշ
տուր քի, գարուտա պիլէ, Ֆեր-
մանը Ալինսն մէջը միւսթէրիճէսի
թէքմիւ աղնալը լամազ « Ֆերմանը մէջ-
քիւր պատէլ գրաւթ, թօրարէն
տախթ օլունմուշ, վէ պայը մէջքիւր
տաղըլը տըր « Լաքին թէքմիւ տէ-
յիւ « չիւնքի ալայը մէջքիւրուն մա-
նէա սայիլէսի խապէրի մէմալիքաթ
ինթիշարը մէնի իշին, « խորիւլիլէթի
Մըսիլիլէն հուգուգ վէ իմթիլազա-
թընըն թաստիգ վէ թէվսիլին հալի
պիր Ֆերմանը Ալի ախը օլունմուշ
տուր » տէյի թէլէկրաֆ վէ սայիր պիր
թարիգլէ սանճաղար միւսթիլէրինէ
իսպարէ տէր հալ միւսարաւթ օլուն-
մուշ տուր : . . . Պէյանէ հաճէթ եօգ
տուր քի, պուրատա հէր քէս, խըտի-
վի Մըրըրա իշպու իթաաթընը պէ-
յիւք պիր չէյ Եէրինէ գօյմայօրլար
Էօնայի միւ թապէրաթտա վէ հաթ-
թա պիլէ մէքթուպու եաղաղըլ
վազթա տէկին մէմալիքին հէր թա-
րափընտա վէ հաթթա պիր ալի-
քեար սիլահլանը շա տէվամ իտիլմէք

տէ իտի վէ իտիլիլիօր « Պիւլէրճէ իւ-
թիլար ասթըրլէր սանճաղար ալթը-
նա շաղրըլմաղազ վէ Էմնիլէթէ չա-
րան մահէլաթէն իշ իթաիլիլէ կէօրէ,
50յ 000 նուֆուտա գատար նահիլէր
տէ թահրիլի ասթըր յուլնմաղա-
տըր « Զաթէն պիւնար իշին գաթի-
չօգ Դասթօ վէ Զիւննաւտէլ թապիր
օլունան Բրուսիա թիւֆէնքլէրի հա-
ղըրլանը վէ թէքմանէ ամէլէրի
չօգտան պէրու կիճէ կիւնտիլը գմը-
լուն վէ ֆիլէնք եարմաշա շաղըրլար
լաք « Կիճէք Մըրըրա վէ կէրէք իւ-
կէնտէրիլէտէ, աթիլ թօրլար, շըգ-
ղըլը թօրլարա թահվիլ վէ տաղ թօ-
րլար տախի տէնիլ գըլըլարընտա վազ
օլունմուշ տուր : »
Էնկալիտ Բուք զազէթալը
Բուսիա հիւքիւմէթինին թէպարիքեա-
թը հարպիլէսինի, վէ լաքին հիւ-
քիւմէթի մէջքիւրէնին պու թէտա-
րիքեաթը, սայիր Էնվիլէթլէր կիպի
միւսթաճէլ օլունմուշը վէ տէ պէշ
սէնէտէն պէրու տայիլմա սղէլու սա-
լահ իսթէլէն Բուսիա տէվիլէթի օլ-
տուղունու պէյան իթմէքտէ Էքէն-
պէրիլէթ Բուսիա Պուսարատա Մօս-
քու շէհրինտէն թիւրքիւթանըն հու-
տուղարընա գատար միւսթէտ օլան
պիր շըմէնտըթէրին ինչապ իշին քէն-
տի ասթըրլէրինի իշլէթաիլիլի վէ
մէջքիւր եօլ զաթէն 900 քիլէմէթ-
րօ մէսաֆէ Էաթըրըն օլտուղու իշի-
տիլմէքտէ տիր :
Պիւնանէ ալէյ Բուսիալը թիւճ-
ճարլար, թա Մըրպիլայա վէ Զին վէ
ճարօնուն հուտուղարընա գատար
եօլ ինչապ իշին րուխաթ թալէպ
իտէյօրլար :
Աւսթրիանըն ինչ սանճաղը
բարաթը Բէք ճաքէնթօնուն թարիգի-
նի թուլթմուշ տուր :

Մէրգուճ քէնտի բիսպպոսունա
պիր մէքթուպ եաղարադ, « րուհ-
պան զիւմիլէսի, քիլիտէ վէ րէվիշի
հալ ու վաղթ արաւընտա իսթիլաֆ վէ
գիլ ու գալ քէյտա իլլէմէք իշին
միւթթէֆիլը կէօրիւնտիլիւնտէն,
պէօյլէ պիր զէմանտա վաղալիֆի րու-
հանիլէյի զապիր ու զիմէթի րահաթ
իւնէրէք իլլիպա իլլէմէք պէնճէ միւս-
քիլիսիլ տիր » տէվիլ տիր :
Բուհպանը մէրգուճ Բունճու
Անտօն թէպիլլէ օլունմուշ, քէնտիսի
կէնճտէն օլմայըպ, իլլա էլլի եալըն-
տա պիր աւաւ տըր :
Սիւլէյիլ ճէտվէլի գուման-
եալը տիրէքթօրու Մ. տըլէսէրս,
Եէնի կէլին իլէ պիրլիքտէ ճէնէվրա-
լա Էէթիլիլլէպէ անտէն տախի տօղ-
րուտան տօղրու ֆարիսէ կիտէճէքլէր
տիր :
Ճարօնիս Էհալիսի քէք չօգ իշ-
լէրլիսնք քեաշտա իսթիլաֆ ինի աւտէթ
իթաիլլէրի կիպի, պու քէրրէ քեա-
հատան մէնտիլ եարտըլարը, վէ
պու սանաթ Էաթրապաւա հէնուդ տա-
ղըլմըն օլմայըպ, եալընը կէօլլէք
եաղալըլարը Դաթըրուպ, գուլլանըլ
մաղտա օլտուղուն, վէ Միւսթէմէպի
Ամէրիգա Էհալիսինտէն Բալիստիլի
տա պիր զաթ, քեաշտաւտան խանէ
ինչապընտա տայիլի հիւքիւմէթտէրիւս
սաթ ալտըլը, վէ լազու մու օլան քեա-
հատըն պալըգ թուլթալը վէ քիւլ վէ
քէսիլէն աղաճ վէ թահթիւտան հաթը
օլան թալաշ վէ րահա պիր գալ շէյլէր
իլէ գարըլտըրըպ, խանէ ինչա օլուն-
տուղու վէ հաթթա Շիլլիլլիլ վէ Նիւօրգ
շէհրիլէրինտէ, Էնգայի մէջքիւրէ իլէ գա-
լէթ մէթին վէ միւհքէմ խաթէ եա-
րըլտըլը վէ պու պանաթ կիթտիք-
ճէ, իլլէրլէմէքտէ օլտուղունտան
քեաշտաւտան ֆիսթան վէ կէօլլէք վէ

դուռնուրա տախի ետքը լմագտա
խառն կի էվրադը հավատիստէ կէօ
ընկերւոյ տիր :

— Կէչէն ճիւղն սապահըսը Ուն
գարան ճիւղընտա վուգու պուլան
պիր հարկդատ պիր ատամըն եա
նըպ , քիւլ օլաուղու իշխիլմիշ տիր :

ԵՍՂԱՄԸ ՈՒՄՈՐՄԻՅԷ

ԴԱԼԱԹԱԲԻԱՅԱՍԸ

Դեկ. 13 ճուռն էր նազամ . . . 49-28
» 15 Բադ էր մապ գուր քէնի . . .
» » 1 էօյէօ . . .

ՇԻՐՔԷԹԸ ՄԷՆԱՅԻՅԷ

ԷՐԶԱԳ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ԵԱՆԻ ՊԱԳԱԼԻՅԷ

ՊԵՅՕՂԼԱԼՆՏԱՅԱՅԱՅԱՅԱՅԱ

ՄԻՍԻ ՍԷՄԹԻՆՏԱՅ

Պրուսա Եօդաղընտա Ապտուլահ
զատէ Միքայէլ էֆէնտի ագարընտան

Ն. 16 մաղաղպ

Պալաթէլիստա Շիրքէթը նափիա
նըն ահպար ինքրուտէ պէյան օլու
նաճաղ օլուպ , պու տէֆա պէրվէճը
ալի իլան օլուպը :

Սաղաղալը Կէչէնտէ Գաւիլ
չէքէր , սա ետպը Գէվլին ետգը , Կա
պուս , բիրինճ Կէ զախայիրի սայրէ
հէն նէվի էրլալ Կէ պաղդաղէնին
էն ալա ճիւղընտա Կալաթա ֆելյաթը
իլէ մալը լմագտա տըր :

Օրվէթ — Կալաթահանը Էսէրի օ
լան , պուլ իհտասա Եւմուլ միլէթ թա
րափրնտա իրապէթ պուլլուլաթաղը
մէմուլ օլաուղու միսիլիլ , իշ պու ի
լանին տախի ճիւղէն Կէ իլէյի թէշ
վիդ Կէ զայրէթը միլէյ օլաճաղ պի
իշխիլպա , տըր :

ՀԱՐԱՆԱԹԷ

Մէքէր սէյնամէ իլէ օլան բիլթապ
Փարիստէ Սալաւա Կէ Բաֆայէլիան մէք
թէ չափրտանընտան Զուլէֆ Էֆէնտի Բօ
լաա , թարափրտան գալէմէ ալընուլ էր

Մէնիճէ պիր միլֆիտ րօման տըր :

Ֆելյաթը 3 1/2 ղուրուլ :

Լիւանը թիւրքիտէ քէսիր իւլ իս
թիմալ օլարաղ , ճիւլէյէ պիլինմէսի
էլլէմ օլան լուղաթը Արէպիլէ վէ ֆա
րնէյի հալի օլան , վէ արանըլան
լուղէթ զայէթ սիւհուլէթ վէ սիւրաթ
լէ պուլունմաղ իւղըթ թէրթիպ օլու
նան Լուղէթը Սամանլէնին մուգատ
տէմքի նիւսիլէրիլտէքի պաւան սէշ
վիլյաթը պուլ քէրքէ տիրգաթլաթ թա
հիճ օլունարաղ , վէ միւսիլէսի ալլէյէ
սի իւղէրիլէ սէլէսի միգտարը լուղա
թը միւսիլմալէյ վէ մէնուսէ զամմ ի
տիլէրէք , միւսէտտէտէն թէրթիպ օ
լունմիւլ օլան իլալլէլի Լուղաթը Օս
մանլէյ , պուլ քէրքէ հիճմ ուսճիլտի
ղալէլէ մալթուլ օլարաղ թապ ու
թէմիլ օլունուպ Կէ պէհէր նիւսիլէսի
թիլթալ իւլէք ղուրուլ ֆելյաթ իլէ Կ
Հաքքէալալա չարչընտա Սահհաֆ
Պէքիր Էֆէնտիլին տիւքքէանընտա
ֆիւրլիլթ օլունմաղտա տըր :

Ասհապը մէրադտան պիր զաթըն
սէմէրէի իլգտամը իլէ զայէթ նէֆիս
վէ թէմիլ օլարաղ , Էմէնիլ Բաստըր
մա իլէ պահարըլ վէ զայէթ ալա իւ
ճիւն էթ սուճուլու ետքտըրըլլալ ,
պէհէր գըլլէյի էրիմի Եօթուլ վէ գըրդ
ղուրուլա մալթըլմագտա պուլլուլտու
ղաճնտան , իշ թիրաքընա թալիպ օլան
ղէվաթըն Պահճէ Կարուստընտա Կ
նուլթըրուլ ֆէճճի տիւքքէանը իլէ Կ
նիւլթըրուլ խանէ ալթընտա վէ Պէյ
օլունտա թաղափր ճիւղընտա քեա
լին երլաղ կաղինօստընա միւրաճալթ
իլլէմէլէրի իլան գլուսուր :

ՕՐԱՅՈՅՑ

1870

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

ՀԱՆԴԵՐՉ ԿԱՐԵԻՈՐ ՑԱԽԼԻՈՒԱԾՈՒՔ

ՅՕՐԻՆԵՍԱ

ՅԵՐԵՄԻԱ ՔԱԶԱՆԱՅԷ ԽԱՍԿԻՂԻ

Յորուս պարունակին բաց ի բուն

Օրացուցէ ,

Քաղաքական տօնք թաղաւորացն
Եւրոպիոյ .

Վիճակագիր տերութեանց այն է
Համառօտ նկարագիր սկզբնաւո
րութեան ամենայն տերութեանց .

Թաղաւորք եւ թաղաժառանգք
ամենայն տերութեանց .

Նախարարք Օսմանեան կայսրու
թեան .

Ոմանք ի նախարարաց ամենայն
տերութեանց .

Դեսպանք եւ պաշտօնատարք Օս
մանեան կայսրութեան առ օտար տե
րութիւնս .

Դեսպանք եւ պաշտօնատարք օ
տար տերութեանց իւլ . Պօլիս .

Հայազգի պաշտօնատարք Օսման
եան տերութեան ի զանապան աեղիս .

Բնակիչք Եւրոպային եւ ծովա
յին զօրութիւնք , նաւատորմք ամե
նայն տերութեանց եւ աշխարհագրա
կան ապրածութիւնք նոցա .

Վիճակ գանձուց , Եկամտից , ծա
խուց եւ պարտուց ամենայն տերու
թեանց .

Վիճակ վաճառականձեթեան իւ
րաքանչիւր տերութեանց .

Պարունակեն եւ դարձեալ
Քանակութիւնք գրամոց զանազան
աղղ .

Ծանօթութիւնք Օսմանեան թրդ
թաւարութեան .

Թղթատարութիւնք Աւստրիական
Անգլիական Գաղղիական եւ Եգիպ
տական ընկերութեանց .

Սյա ընդարձակ օրացոյցը կը ծախ
ուի ամեն գրաւմաճառաց քով :

Ի գին 100 փարայ

ՀԱՆԴԵՐՉ ԿԱՐԵԻՈՐ ՑԱԽԼԻՈՒԱԾՈՒՔ

ՅՕՐԻՆԵՍԱ

ՅԵՐԵՄԻԱ ՔԱԶԱՆԱՅԷ ԽԱՍԿԻՂԻ

Յորուս պարունակին բաց ի բուն

ՅՕՐԻՆԵՍԱ

ՅԵՐԵՄԻԱ ՔԱԶԱՆԱՅԷ ԽԱՍԿԻՂԻ

Յորուս պարունակին բաց ի բուն

ՅՕՐԻՆԵՍԱ

ՅԵՐԵՄԻԱ ՔԱԶԱՆԱՅԷ ԽԱՍԿԻՂԻ

Յորուս պարունակին բաց ի բուն

ՅՕՐԻՆԵՍԱ

ՅԵՐԵՄԻԱ ՔԱԶԱՆԱՅԷ ԽԱՍԿԻՂԻ